

**MITTEILUNGEN**
**Vorbehalte Österreichs —  
Artikel 167 Absatz 2 Buchstabe a  
EPÜ**

1. Bei der Hinterlegung der Ratifikationsurkunde zum Europäischen Patentübereinkommen (EPÜ) am 27. Februar 1979 hat Österreich Vorbehalte gemäß Artikel 167 Absatz 2 Buchstaben a und d EPÜ erklärt. Aufgrund des Vorbehalts gemäß Artikel 167 Absatz 2 Buchstabe a EPÜ können europäische Patente mit Wirkung für Österreich für nichtig erklärt werden, "soweit sie Schutz für chemische Erzeugnisse als solche oder für Nahrungs- oder Arzneimittel als solche gewähren". Dieser Vorbehalt "berührt nicht den Schutz aus dem Patent, soweit es ein Verfahren zur Herstellung oder Verwendung eines chemischen Erzeugnisses oder ein Verfahren zur Herstellung eines Nahrungs- oder Arzneimittels betrifft".<sup>1)</sup>

2. In Anbetracht dieses Vorbehalts können europäische Patentanmeldungen und europäische Patente, in denen neben anderen Vertragsstaaten Österreich benannt ist und in denen Schutz für chemische Erzeugnisse oder Nahrungs- und Arzneimittel begehrte wird, für Österreich und für die anderen benannten Vertragsstaaten unterschiedliche Patentansprüche enthalten.

In diesem Fall müssen die Ansprüche für Österreich und für die anderen benannten Staaten in Form von zwei vollständigen Reihen getrennter Patentansprüche eingereicht werden.<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Vgl. Mitteilung ABI. 3/1979, Seite 114.

<sup>2)</sup> In bezug auf die Zahlung der Anspruchsgebühren bei europäischen Patentanmeldungen mit mehr als zehn Patentansprüchen vgl. die Auskünfte über die Anwendung der Regel 31 EPÜ auf Seite 292.

**ANNOUNCEMENTS**
**Reservations made by Austria  
—Article 167, paragraph 2 (a),  
EPC**

1. When depositing its instruments of ratification of the European Patent Convention (EPC) on 27 February 1979, Austria made the reservations provided for in Article 167, paragraph 2 (a) and (d), EPC. As a result of the reservation made under Article 167, paragraph 2 (a), EPC, European patents may be revoked as regards Austria "in so far as they confer protection on chemical, pharmaceutical or food products, as such". This reservation "shall not affect protection conferred by the patent in so far as it involves a process of manufacture or use of a chemical product or a process of manufacture of a pharmaceutical or food product".<sup>1)</sup>

2. In view of this reservation, European patent applications and European patents in which Austria is designated among other Contracting States and by which protection is sought for chemical, pharmaceutical or food products may include different claims for Austria from those for the other designated Contracting States.

In that event, the claims applicable to Austria and the other designated States respectively must be presented in two complete sets of separate claims.<sup>2)</sup>

**COMMUNICATIONS**
**Réerves faites par l'Autriche  
Article 167, paragraphe 2,  
lettre a) de la CBE**

1. Lors du dépôt des instruments de ratification de la Convention sur le brevet européen (CBE) le 27 février 1979, l'Autriche a fait les réserves prévues à l'article 167, paragraphe 2, lettres a) et d) de la CBE. En vertu de la réserve faite sur la base des dispositions de l'article 167, paragraphe 2, lettre a) de la CBE, les brevets européens peuvent être annulés pour l'Autriche dans la mesure où ils confèrent la protection pour des produits chimiques, pharmaceutiques ou alimentaires en tant que tels. Cette réserve "n'affecte pas la protection conférée par le brevet dans la mesure où il concerne soit un procédé de fabrication ou d'utilisation d'un produit chimique, soit un procédé de fabrication d'un produit pharmaceutique ou alimentaire".<sup>1)</sup>

2. Compte tenu de cette réserve, les demandes de brevet européen et les brevets européens dans lesquels l'Autriche est désignée parmi d'autres Etats contractants et qui visent la protection de produits chimiques, pharmaceutiques ou alimentaires pourront comporter des revendications différentes pour l'Autriche et pour les autres Etats contractants désignés.

Dans ce cas, les revendications s'appliquant respectivement à l'Autriche et aux autres Etats désignés devront être présentées sous forme de deux séries complètes de revendications distinctes.<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Cf. communication J.O. 3/1979, page 114.

<sup>2)</sup> Pour le paiement des taxes de revendications au cas où la demande de brevet européen comporte plus de dix revendications, cf. les renseignements relatifs à l'application de la règle 31 CBE publiés ci-après, page 292.

**Nach Artikel 96  
Absatz 2 des Europäischen  
Patentübereinkommens zu  
bestimmende Fristen**

Die in einem Bescheid nach Artikel 96 Absatz 2 angegebene Frist für die Erwiderung wird von der Prüfungsabteilung bestimmt. Um den Anmeldern und dem Amt die Arbeit zu erleichtern, hat der Präsident des Europäischen Patentamts beschlossen, für diese Fristen folgende einheitliche Regelung vorzusehen:

- (1) Drei monate wenn es sich bei den Mängeln in der Anmeldung nur um Formfehler handelt oder wenn nur geringfügige Mängel zu beseitigen sind.
- (2) Sechs monate bei allen anderen Bescheiden der Prüfungsabteilung (d.h. allen Bescheiden, in denen sachliche Einwände erhoben werden).

Anträgen auf Verlängerung einer Frist wird nur in Ausnahmefällen und bei hinlänglicher und überzeugender Begründung stattgegeben. In diesem Zu-

**Length of time limits to be  
fixed under Article 96(2) of the  
EPC**

The period of time for the reply to a communication under Article 96(2) has to be determined by the Examining Division. In order to facilitate the work of applicants and the Office, the President of the European Patent Office has decided to adopt a uniform practice with respect to such time limits. This practice will be as follows:

- (1) Three months if deficiencies in the application are merely formal or involve merely the correction of minor deficiencies.
- (2) Six months in all other communications from the Examining Division (i.e. all communications raising objections of substance).

Requests for extension of a time limit will be granted only in exceptional cases and only when sufficient and convincing reasons are given. In this regard, atten-

**Durée des délais à fixer en  
application de l'article 96,  
paragraphe 2 de la CBE**

Le délai dont le demandeur dispose pour répondre à une notification qui lui a été faite en application de l'article 96, paragraphe 2 doit être déterminé par la division d'examen. En vue de faciliter la tâche des demandeurs et de l'Office, le Président de l'Office européen des brevets a décidé d'adopter des règles uniformes en ce qui concerne ce genre de délais. Ces règles seront les suivantes:

- (1) Trois mois si les irrégularités constatées dans la demande sont de nature purement formelle ou lorsqu'il s'agit d'apporter des rectifications mineures.
- (2) Six mois pour toutes les autres notifications émanant de la division d'examen (c'est-à-dire toutes les notifications concernant des objections de fond).

Il ne sera fait droit aux requêtes tendant

sammenhang wird auf Teil E, VIII, 1.6 der Richtlinien für die Prüfung hingewiesen.

Da das europäische Prüfungsverfahren noch neu ist und noch keine praktischen Erfahrungen damit gesammelt werden konnten, wurden für die obengenannten Fristen die nach dem Übereinkommen zulässigen Höchstfristen zugrunde gelegt.

Die Regeln werden nach etwa einem Jahr überprüft und gegebenenfalls im Lichte der Erfahrung revidiert.

tion is directed to the Guidelines for Examination at E, VIII, 1.6.

Having regard to the fact that the European Patent System is a new one in which no one has yet had any practical experience, the above-mentioned time limits correspond to the maximum time limits allowed under the Convention.

This practice will be reviewed before the end of one year and may be revised in the light of experience.

à la prorogation d'un délai qu'exceptionnellement et seulement si des raisons suffisantes et convaincantes de le faire sont invoquées. A ce propos, l'attention des intéressés est attirée sur les directives relatives à l'examen (E, VIII, 1.6).

Compte tenu de la nouveauté du système du brevet européen, pour lequel personne n'a encore d'expérience pratique, les délais mentionnés ci-dessus correspondent aux délais maximaux permis par la Convention.

Ces règles feront l'objet d'un réexamen après une année environ, et elles peuvent être révisées à la lumière de l'expérience.

## Fälligkeit der Gebühren für internationale Anmeldungen

Diese Mitteilung enthält eine Änderung zu der im Amtsblatt 4/1978 auf Seite 271 erschienenen Mitteilung.

Bei allen ab 1. August 1979 eingehenden internationalen Anmeldungen, für die das Europäische Patentamt als Anmeldeamt nach dem PCT tätig wird, werden die Bestimmungsgebühren innerhalb von zwölf Monaten nach dem internationalen Anmelddatum bzw., wenn eine Priorität in Anspruch genommen worden ist, nach dem Prioritätsdatum fällig; im letztgenannten Fall kann die Zahlung noch innerhalb eines Monats nach Eingang der internationalen Anmeldung erfolgen, wenn diese Frist nach der mit dem Prioritätsdatum beginnenden 12-Monats-Frist abläuft.

Es wird daran erinnert, daß der Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation am 21. Dezember 1978 mit Wirkung vom 1. März 1979 beschlossen hat, daß die Übermittlungsgebühr innerhalb eines Monats nach Eingang der Anmeldung zu entrichten ist (vgl. Amtsblatt 1/1979, S. 3). Es wird ferner daran erinnert, daß die Grundgebühr und die Recherchengebühr für die internationale Anmeldung nach der im Amtsblatt 4/1978 auf Seite 271 erschienenen Mitteilung spätestens bis zum Ablauf eines Monats nach Eingang der Anmeldung gezahlt werden müssen.

## Time for payment of the fees for international applications

This communication amends the one which was published in Official Journal 4/1978, page 271.

In regard to international applications filed after 1 August 1979, if the European Patent Office acts as a receiving Office under the PCT, the designation fees are due within a twelve-month period as from the international filing date or, if priority has been claimed, as from the priority date; in the second case, payment can still be made within a period of one month from the date of receipt of the international application if the latter expires after the twelve months computed from the priority date.

It will be recalled that the Administrative Council of the European Patent Office decided on 21 December 1978, with effect as from 1 March 1979, that the transmittal fee shall be payable within one month after receipt of the application (cf. Official Journal 1/1979, page 3). It will also be recalled that, according to the communication published in Official Journal 4/1978, page 271, the basic fee and the search fee for the international application must be paid not later than one month after the date of receipt of the application.

## Exigibilité des taxes pour les demandes internationales

La présente communication modifie celle qui a été publiée dans le Journal Officiel, numéro 4/1978, page 271.

En ce qui concerne les demandes internationales déposées à partir du 1er août 1979, si l'Office européen des brevets agit en tant qu'office récepteur au sens du PCT, les taxes de désignation sont dues dans un délai de douze mois à compter de la date de dépôt international ou, si une priorité a été revendiquée, à compter de la date de priorité; dans ce second cas, le paiement peut encore être effectué dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la demande internationale si celui-ci expire après le délai de douze mois à compter de la date de priorité.

Il est rappelé que le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a décidé le 21 décembre 1978, avec effet au 1er mars 1979, que la taxe de transmission doit être versée dans un délai d'un mois à compter du dépôt de la demande (cf. Journal officiel numéro 1/1979, p. 3). Il est rappelé également que, conformément à la communication publiée dans le Journal officiel, numéro 4/1978, p.271, la taxe de base et la taxe de recherche se rapportant à la demande internationale doivent être réglées au plus tard dans un délai d'un mois après la réception de la demande.

## Anwendung der Regel 38 Absätze 3 und 4 EPÜ auf europäische Teilanmeldungen nach Artikel 76 EPÜ sowie auf neue europäische Patentanmeldungen nach Artikel 61 Absatz 1 Buchstabe b EPÜ

Im Fall einer europäischen Teilanmeldung nach Artikel 76 EPÜ oder einer neuen europäischen Patentanmeldung nach Artikel 61 Absatz 1 Buchstabe b EPÜ braucht weder eine Abschrift der früheren Anmeldung nach Regel 38 Absatz 3 EPÜ

## Application of Rule 38, paragraphs 3 and 4, EPC to European divisional applications filed under Article 76, EPC and to new European patent applications filed under Article 61, paragraph 1 (b), EPC

There is no need to produce the copy of the previous application referred to in Rule 38, paragraph 3, EPC, nor the translation of the previous application referred to in Rule 38, paragraph 4, EPC, in the case of a European divisional

## Application de la règle 38, paragraphes 3 et 4 de la CBE aux demandes divisionnaires européennes déposées en application de l'article 76 de la CBE et aux nouvelles demandes de brevet européen déposées en application de l'article 61, paragraphe 1, lettre b) de la CBE

Il n'y a pas lieu de produire la copie de la demande antérieure visée à la règle 38, paragraphe 3 de la CBE ni la traduction de la demande antérieure visée à la règle 38, paragraphe 4 de la CBE, dans le cas d'une demande divisionnaire euro-